



With Verse 30, the fourth Autumn verse, the soul experiences a **sunlight of new certainty of self** sprouting from thinking's forces and **looking forward to its work in a "winter warmth of soul"**.

May all our deeds with joy be light filled!

Rudolf Steiner's Calendar of the Soul Verse 30 – Soul Sunlight

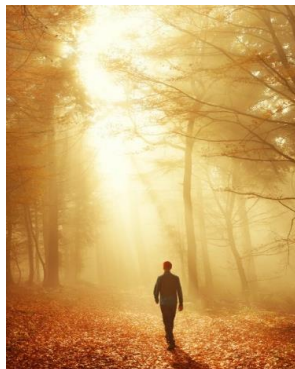
Eloise Krivosheia

Verse 30 relates to the fourth member of the human being, the "I" or Ego, and to Condition 4, which is "**Balance** the truths you stand for in your soul with an open heart for the needs of the outer world." The "resolution" now to wake the dreamy thoughts of summer into decisions for the soul to bloom as plants do in spring will find fulfillment in the experiences of next week's verse, relating to Spirit Self and Condition 5. The fruits of Thinking, like the fruits of Nature, begin to quicken with life in the Soul's "sunlight" —its light of understanding that awakens new forces of soul.

In your garden in Spring and Summer, sunlight brings growth and bloom; now in Autumn, Sunlight in the soul brings growth and bloom to the soul. We come to a fuller awakening of Self—of who we are. We reach thoughtful decisions about our relations to others and to the world and even we ask, how can I reach my higher self? Each "autumn awakening" is able to attain a higher consciousness within the Consciousness Soul.

Es spriessen mir im Seelen Sonnenlicht
Des Denkens reife Früchte,
In Selbstbewusstseins Sicherheit
Verwandelt alles Fühlen sich.
Empfinden kann ich freudvoll
Des Herbstes Geisterwachen:
Der Winter wird in mir
Den Seelensommer wecken.

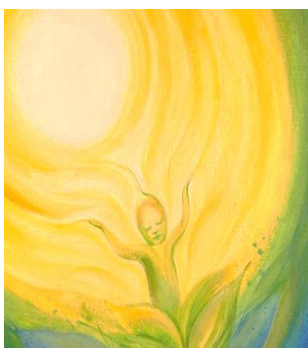
original German by Rudolf Steiner



In sunlight of my soul are sprouting now
The ripening fruits of thinking;
To certainty of conscious self
All feeling now transforms itself.
Now I can sense in joyful mood
The autumn spirit waking:
The winter will in me
Wake summer of the soul.

tr. by Daisy Aldan

The fourth line in an "Ego" verse is often a great indicator, hinting or even boldly stating that a transformation is taking place. In the uplifting of astral to spirit self, the soul becomes a creative artist—more than adding color as to a painting, or form to a sculpture, it actually changes *substance*. Our feeling, in this Autumn "awakening" of Self, has now deepened; we feel a higher connection to others and to the world, we feel a greater sense of responsibility. Our ego is our agent of change.



In sunlight of the soul, there flourish
My thinking's ripened fruits;
Into the certainty of conscious self,
All feeling is transformed.
With gladness, I myself can sense
The spirit waking of autumn:
Winter will wake in me,
the summer of the soul.

tr. by Sophia Walsh



The material of the meditating soul is actually its own substance. H.G. van Goudover likewise tells that by working within itself, the soul transforms its own substance. The soul's work of art is in the

truest sense of the word, a trans-substantiation. This is the meaning in this verse of Lines 3 and 4 as we experience "all feeling changes into a higher consciousness of self".

Being focused in this way indeed brings a joyful mood of soul and strengthened *will* for warm, winter blooming in the soul. One's higher self, we may call our "spirit child", also each winter season, each Christmas with the Holy Nights, can bloom with new fullness, new freshness.

In the verse one can feel a total devotion to lifting the inner world of soul. Light has been drawn inwards, as "Summer Sun," to become the sureness of a self "aware." An inner joyful watchfulness emerges and looks forward to the approaching winter enabling the "summer of the soul" to unfold.

Whereas we experience the Summer verses tending to stream toward the past, Autumn verses stream toward future endeavors. In autumn now, the true being of the summer, our closeness to Spirit Light, is within the soul; the seed of its fruit is ready to sprout, bringing a heightened "consciousness of self". (It may be helpful to think of soul light as understanding.)

In sunlight of my soul
The ripened fruits of thinking spring;
To certainty of Self-awareness
All feeling now transforms itself.
And joyfully I can perceive
The autumn's spirit-waking:
The winter will arouse in me
The summer of the soul.

tr. by Brigitte Knaack



Margarita Woloschin

Warmed in the sunshine of the soul
Ripe fruits of thinking thrive,
To sureness of a self aware
All feeling is transformed.
I joy to feel the spirit stir
Of autumn's watchfulness,
Winter shall wake in me
The summer of the soul.

tr. by A.C. Harwood

Now, may in me the enlivening of "summer in winter" inspire in my feeling and in my will, creative, loving deeds. Can I think of ways to bring light-filled understanding and warmth to the world? Can I recognize my true potential? What can I do for others? -even at my own sacrifice? How can I bring warmth and light into my conversations? Into my connections with people? Consciously, each day as autumn turns to winter I discover ways to grow. With these thoughts in meditation, I take in the substance of the verse.

Calendar of the Soul Verses 30 and 23

Verse 23 corresponds to Verse 30. In this translation by Daisy Aldan, what was proclaimed before Michaelmas in Verse 23 has in Verse 30 now happened. In Verse 23 lived the element of surrendering to the surrounding world; Now, having taken in summer's light that lives within one's self, Verse 30 reveals a total devotion to brightening the inner world of the soul.

Es dämpft herbstlich sich
Der Sinne Reizesstreben;
In Lichtesoffenbarung mischen
Der Nebel dumpfe Schleier sich.
Ich selber schau in Raumesweiten
Des Herbstes Winterschlaf.
Der Sommer hat an mich
Sich selber hingegeben.

Autumnally is dimmed
The sense -drive to enticements;
In light-unfoldings mingle
The misty veilings of the fogs.
I can behold in space expanses
The winter sleep of Fall.
The Summer has surrendered
Its very self to me.

Each day through meditating the verses the soul experiences new wisdoms arising.



Margarita Woloschin, painter artist in both first and second Goetheanums